

## GroupWise® 6.5

### Лицензионное соглашение на программное обеспечение Novell®

**ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ. УСТАНОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИНЫМ СПОСОБОМ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ВЫ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ЭТОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ, НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРОДАНО, ПЕРЕДАНО ИЛИ РАСПРОСТРАНЕНО БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ КОМПАНИИ NOVELL.**

Настоящее лицензионное соглашение на программное обеспечение Novell (далее "Соглашение") является юридическим соглашением между Вами (юридическим или физическим лицом) и корпорацией Novell (далее "Novell"). Однако если Вы приобрели программное обеспечение в Европе, на Ближнем Востоке или в Африке, все права на использование в соответствии с настоящим Соглашением предоставляются Вам ирландским подразделением Novell Ireland Software Limited. Программный продукт, указанный в заголовке настоящего Соглашения, физический носитель (если имеется) и сопутствующая документация (все вместе называемые в дальнейшем "Программное обеспечение", или сокращенно "ПО") защищены законом об авторских правах и соглашениями Соединенных Штатов (США) и других стран и являются предметом условий настоящего Соглашения. Если Вы не согласны с условиями настоящего Соглашения, не загружайте, не устанавливайте и не используйте каким-либо иным образом данное Программное обеспечение и (в тех случаях, когда это возможно) верните реселлеру полный неиспользованный комплект ПО и чек для возмещения расходов. Данное Программное обеспечение Вам не продается; Вы приобретаете лицензию на его использование.

Данное ПО может содержать другие программные продукты или поставляться с программными продуктами, лицензионные условия на использование которых отличаются от условий настоящего Соглашения, причем эти продукты могут быть лицензированы не компанией Novell, а иными производителями ПО. Использование любых программ, на которые имеются отдельные лицензионные соглашения, регулируется условиями этих соглашений. Вы можете использовать по своему усмотрению любое ПО независимых производителей, которое предоставляется в комплекте с данным Программным обеспечением. Novell не несет ответственности за программное обеспечение независимых производителей, а также не берет на себя ответственности за использование Вами такого ПО.

#### ЛИЦЕНЗИРОВАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Коммерческое Программное обеспечение

"Пользователь" означает объект "Пользователь" в отдельном дереве каталога (или другой класс объектов, содержащий личные данные, например информацию о кредитных карточках или PIN-коды), который имеет (а) доступ или права на использование любой части этого ПО или (б) доступ или права на использование продуктов (устройств, аппаратного или программного обеспечения), управляемых этим ПО, независимо от того, назначается ли объект "Пользователь" физическому лицу или устройству. Представляющие одно и то же лицо объекты "Пользователь" (или иные классы объектов), которые связаны друг с другом внутри одного или нескольких деревьев, учитываются как единственный Пользователь.

Вам необходимо приобрести отдельную пользовательскую лицензию для каждого Пользователя. Каждое лицо, обладающее доступом к данному Программному обеспечению или использующее его, должно иметь как минимум один уникальный объект "Пользователь", назначенный этому лицу, и доступ к Программному обеспечению через данный объект.

При условии, что Вы соблюдаете вышеизложенные требования, Вам разрешается использовать неограниченное количество копий этого Программного обеспечения.

**Продукт Novell eDirectory™.** Количество лицензий на программное обеспечение Novell eDirectory, включенных в состав приобретенных Вами законным образом лицензий на Программное обеспечение Novell GroupWise 6.5, равняется большему числу лицензий из двух следующих вариантов: 1) приобретенных Вами законным образом лицензий на Программное обеспечение Novell GroupWise 6.5 или 2) числу 250000 (в расчете на одну компанию или организацию). Упомянутые выше лицензии на продукт Novell eDirectory не подлежат обновлению, остальные же условия этих лицензий определяются лицензионным соглашением на программное обеспечение Novell eDirectory.

**Оценочная версия ПО.** Если данное Программное обеспечение является оценочной версией или же предоставлено Вам в целях его оценки, то Ваше право на применение этого ПО ограничивается исключительно его внутренним использованием в целях оценки в соответствии с условиями оценочного предложения, по которому Вы получили данное Программное обеспечение. Срок использования ПО ограничен и составляет 90 дней с даты его установки (или ограничен иным периодом времени, указанным в этом Программном обеспечении), причем по окончании данного периода Программное обеспечение может перестать функционировать. По окончании периода оценки Вы должны прекратить использование этого Программного обеспечения, отменить все действия, которые выполнялись с его помощью, вернуть тем самым систему в ее первоначальное состояние, и полностью удалить данное ПО с компьютера. Программное обеспечение может обладать механизмом автоматического отключения, делающим его дальнейшее использование по окончании указанного периода времени невозможным, поэтому Вам следует осуществить предварительное резервное копирование системы и предпринять другие меры по предотвращению потери файлов или данных. Данное Программное обеспечение используется Вами исключительно на свой собственный риск.

#### ОГРАНИЧЕНИЯ

**Ограничения лицензии.** Компания Novell не предоставляет Вам никаких прав, за исключением тех, которые ею явно оговорены. Вы не имеете права: 1) увеличивать каким-либо способом количество соединений, поддерживаемое данным Программным

обеспечением и оговоренное в лицензии, использовать более одного соединения или пользователя на одном соединении; 2) вскрывать технологии, декомпилировать и дизассемблировать данное ПО, за исключением тех случаев и только в той степени, когда такие действия явно разрешены действующим законодательством; 3) видоизменять, переделывать или предоставлять данное ПО или Ваши права, определяемые настоящим Соглашением, в аренду или во временное пользование; или 4) полностью или частично передавать кому-либо само Программное обеспечение или Ваши права, определяемые настоящим Соглашением.

**Лицензия на комплект.** Если Ваша лицензия на использование этого Программного обеспечения предназначена для комплекта продуктов, то лишь один пользователь может применять продукты из данного комплекта (если только в ПО не будет указано обратное). Лицензия на комплект не позволяет нескольким пользователям применять отдельные продукты, входящие в комплект.

**Лицензия на обновление.** Этот раздел относится к Вам, если данное Программное обеспечение является версией обновления или предоставлено Вам с целью обновления. "Исходный продукт" означает продукт, для которого Вы выполняете обновление. Вам разрешено применять данное Программное обеспечение, только если Вы являетесь единственным и первоначальным авторизованным пользователем Исходного продукта и отвечаете следующим требованиям: 1) Вы приобретаете право на использование данного Программного обеспечения исключительно с целью замены Исходного продукта, который был приобретен Вами законным путем, и обновление Исходного продукта с помощью данного ПО на момент его приобретения Вами разрешено компанией Novell; 2) Вы установили и использовали Исходный продукт в соответствии с условиями и ограничениями соответствующего лицензионного соглашения; 3) в момент приобретения Исходного продукта Вами была приобретена его полная подлинная копия, включая все диски и руководства, а не только главный или лицензионный диск; 4) Исходный продукт не был приобретен Вами в качестве отходов или на распродаже подержанных товаров у какого-либо продавца, дистрибьютора или конечного пользователя; 5) Вы обязуетесь полностью прекратить использование Исходного продукта в течение 60 (шестидесяти) дней после установки данного Программного обеспечения; 6) Вы обязуетесь не продавать Исходный продукт и никаким иным образом не передавать право владения им.

**Дополнительная лицензия.** Этот раздел относится к Вам, если Вы приобретаете данное Программное обеспечение для увеличения количества дополнительных пользователей или серверов купленного ранее продукта (далее "Базовый продукт"). Вам разрешено использовать это Программное обеспечение при условии, что Вы являетесь единственным и первоначальным авторизованным пользователем Базового продукта и отвечаете следующим требованиям: 1) Вы приобретаете право на использование данного ПО исключительно для увеличения количества дополнительных пользователей или серверов Базового продукта, приобретенного Вами законным образом; 2) в момент приобретения Базового продукта Вами была приобретена его полная подлинная копия, включая все диски и руководства, а не только исходный или лицензионный диск; 3) Базовый продукт не был приобретен Вами в качестве отходов или на распродаже подержанных товаров у какого-либо продавца, дистрибьютора или конечного пользователя.

**Поддержка.** Компания Novell не берет на себя обязательств по поддержке данного Программного обеспечения. Подробнее об имеющихся предложениях по поддержке, предоставляемой компанией Novell, см. <http://support.novell.com>.

## **ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ**

Вам не передается право собственности на данное Программное обеспечение. Компания Novell и/или ее лицензиары обладают всеми правами интеллектуальной собственности на данное Программное обеспечение, включая любые его модификации и копии. Вы получаете только лицензию на использование Программного обеспечения.

## **ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

В течение 90 (девяноста) дней с момента покупки Novell гарантирует: 1) отсутствие физических дефектов на всех носителях, на которых поставляется данное Программное обеспечение; 2) соответствие (в основном) Программного обеспечения поставляемой с ним документации. Если дефектные элементы будут возвращены Novell или Вы сообщите о выявленных несоответствиях в Novell в течение 90 (девяноста) дней с момента покупки, компания Novell либо устранил данные несоответствия, либо возместит Вам стоимость лицензии на это ПО. Любое неправильное использование или несанкционированное изменение данного Программного обеспечения ведет к утрате этой гарантии. **ВЫШЕУПОМЯНУТАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ЗАЩИТЫ ПРАВ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ.** (Вышеупомянутая гарантия не применима к бесплатному Программному обеспечению. ТАКОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ "КАК ЕСТЬ", БЕЗ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА.)

НАСТОЯЩЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ ПРИСПОСОБЛЕНО И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖИ С ОБОРУДОВАНИЕМ ОПЕРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ, ТРЕБУЮЩИХ БЕЗОТКАЗНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ (НАПРИМЕР, ДЛЯ РАБОТЫ В ЯДЕРНЫХ УСТАНОВКАХ, АВИАЦИОННЫХ СИСТЕМАХ НАВИГАЦИИ И СВЯЗИ, СИСТЕМАХ УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, УСТАНОВКАХ НЕПОСРЕДСТВЕННОГО ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ, СИСТЕМАХ ВООРУЖЕНИЯ, В КОТОРЫХ СВОЙ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ, ТРАВМАМ, АВАРИЯМ И ПРИЧИНЕНИЮ УЩЕРБА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ).

ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОВМЕСТИМО ТОЛЬКО С ОПРЕДЕЛЕННЫМИ КОМПЬЮТЕРАМИ И ОПЕРАЦИОННЫМИ СИСТЕМАМИ. ГАРАНТИЯ НА ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НЕСОВМЕСТИМЫЕ СИСТЕМЫ. За сведениями о совместимости обращайтесь в компанию Novell или к Вашему поставщику.

Продукты не-Novell. Настоящее ПО может содержать другие программные продукты или поставляться с программными продуктами, причем эти продукты могут быть лицензированы или проданы иными поставщиками, а не компанией Novell. NOVELL НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ НА ПРОДУКТЫ НЕ-NOVELL. ВСЕ ТАКИЕ ПРОДУКТЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ". ЛЮБОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ НЕ-NOVELL ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПОСТАВЩИКОМ ТОГО ИЛИ ИНОГО ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ЭТИМ ПОСТАВЩИКОМ

## ГАРАНТИЕЙ.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ОГОВОРЕННЫХ В ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ, КОМПАНИЯ NOVELL НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ТОВАРОПРИГОДНОСТИ, ПРАВ СОБСТВЕННОСТИ, ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ПРОДУКТА ДЛЯ РЕШЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЗАДАЧИ. NOVELL ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ, ЗАЯВЛЕНИЙ И ОБЕЩАНИЙ, НЕ ОГОВОРЕННЫХ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ В ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. NOVELL НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БУДЕТ ПОЛНОСТЬЮ УДОВЛЕТВОРЯТЬ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ, И НЕ ГАРАНТИРУЕТ ЕГО БЕЗОТКАЗНОЙ РАБОТОСПОСОБНОСТИ. Если действующее законодательство не допускает ограничения действия гарантии или отказа от нее, то перечисленные выше ограничения могут к Вам не относиться. Эта ограниченная гарантия предоставляет Вам определенные права, помимо которых Вы можете также обладать другими правами в зависимости от действующего законодательства.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

а) Косвенный ущерб. КОМПАНИЯ NOVELL И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ, ДОЧЕРНИЕ КОМПАНИИ ИЛИ СОТРУДНИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СПЕЦИАЛЬНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ, ВЫТЕКАЮЩИЙ ИЗ ГРАЖДАНСКОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ИЛИ СВЯЗАННЫЙ С ПРИМЕНЕНИЕМ САНКЦИЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ) СЛУЧАИ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ОТКАЗА ОТ ЗАКЛЮЧЕНИЯ СДЕЛКИ ИЛИ УТРАТЫ ДАННЫХ, ДАЖЕ ЕСЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ NOVELL БЫЛИ ЗАРАНЕЕ ИЗВЕЩЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

б) Прямой ущерб. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ СОВОКУПНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ NOVELL ЗА ПРЯМОЙ УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ ИЛИ ЛИЦУ (В РЕЗУЛЬТАТЕ ЕДИНСТВЕННОГО ПРОИСШЕСТВИЯ ИЛИ РЯДА ПРОИСШЕСТВИЙ) НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ БОЛЕЕ ЧЕМ В 1,25 РАЗА СТОИМОСТЬ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ЯВИВШЕГОСЯ ПРИЧИНОЙ УЩЕРБА (ИЛИ 50 ДОЛЛ. США, ЕСЛИ ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЫЛО ПОСТАВЛЕНО БЕСПЛАТНО). Вышеуказанные исключения и ограничения недействительны в случае подачи исков, связанных со смертью или травмой физического лица. Если действующее законодательство не допускает ограничения ущерба или полного отказа от ответственности за него, то ответственность компании Novell должна ограничиваться или исключаться в соответствии с этим законодательством.

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

Срок действия. Настоящее Соглашение вступает в силу в день законного приобретения данного Программного обеспечения и автоматически расторгается при нарушении любого из его условий. При прекращении действия настоящего Соглашения Вы должны уничтожить оригинал и все копии данного Программного обеспечения или вернуть их компании Novell и удалить ПО с Ваших компьютеров.

Тестирование ПО. Вы не имеете права без предварительного письменного согласия Novell публиковать или сообщать третьим сторонам результаты проведения любого теста данного ПО. Если Вы являетесь поставщиком продуктов, сходных по своим функциональным возможностям с данным ПО или конкурирующих с ним (далее "Аналогичные продукты"), или же действуете от имени такого поставщика, и в нарушение приведенного выше ограничения опубликовали или сообщили третьим сторонам информацию о результатах тестирования этого ПО, то, несмотря на любые противоположные утверждения, которые могут содержаться в лицензионном соглашении с конечным пользователем на Аналогичный продукт, и в дополнение к любому возмещению ущерба, которое может быть получено Novell, компания Novell обладает правом провести тестирование Аналогичных продуктов и раскрыть или опубликовать информацию о результатах этого тестирования, и настоящим Вы подтверждаете, что обладаете полномочиями, позволяющими Вам предоставить данное право компании Novell.

Передача. Запрещается передача или переуступка данного Соглашения без предварительного письменного разрешения компании Novell.

Закон и юрисдикция. Настоящее Соглашение регулируется законодательством штата Юта (США). Любой судебный иск, связанный с данным Соглашением, должен рассматриваться судом этого штата. Однако если основной страной Вашего пребывания является государство, входящее в Европейский союз или Европейскую ассоциацию свободной торговли, то настоящее Соглашение регулируется законодательством такой страны, а все судебные иски, связанные с данным Соглашением, должны рассматриваться ее судом.

Полная договоренность. Настоящее Соглашение и Соглашение на обновление или дополнение (в тех случаях, когда оно применимо) полностью оговаривают лицензионные отношения между Вами и компанией Novell, причем любые изменения этих Соглашений должны производиться в письменном виде и быть заверены подписями обеих сторон. ПОСТАВЩИКАМ, ДИСТРИБЬЮТОРАМ, ОПТОВЫМ И РОЗНИЧНЫМ ТОРГОВЦАМ, РЕСЕЛЛЕРАМ, ПРОДАВЦАМ И СОТРУДНИКАМ ЗАПРЕЩЕНО ИЗМЕНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ИЛИ ДЕЛАТЬ ЛЮБЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ ПРОТИВОРЕЧАТ ЗАЯВЛЕНИЯМ И ПРЕДЛОЖЕНИЯМ, СОДЕРЖАЩИМСЯ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, ИЛИ ДОПОЛНЯЮТ ИХ.

Отказ. Никакой отказ от прав, предоставляемых настоящим Соглашением, не будет иметь силы, если он не изложен письменно и не заверен подписью уполномоченного представителя соответствующей стороны. Никакой отказ от прошлых или настоящих прав, связанный с нарушением или невозможностью соблюдения, не считается отказом от любых будущих прав, предоставляемых настоящим Соглашением.

Отделяемость. Если какое-либо положение настоящего Соглашения окажется недействительным или невыполнимым, оно должно быть истолковано, ограничено, изменено или, в случае необходимости, отделено в нужной степени так, чтобы устранить его недействительность или невыполнимость и не подвергать влиянию остальные положения настоящего Соглашения.

Экспорт. Вы обязуетесь соблюдать все международные и государственные законы, относящиеся к данному Программному обеспечению и другой конфиденциальной информации, включая Правила экспортного управления США (USA Export Administration Regulations), а также любые налагаемые правительством США и правительствами других стран ограничения, относящиеся к конечному пользователю или стране, в которой применяется это ПО. Подробнее об экспорте данного Программного обеспечения см. таблицу, определяющую правила экспорта программных продуктов Novell. Копию таблицы можно загрузить с Web-сервера по адресу <http://www.novell.com/info/exports/matrix.html> или получить в местном представительстве компании Novell.

Ограничение прав для государственных организаций США. Правила использования, копирования и распространения Программного обеспечения государственными организациями США определяются следующими документами: FAR 52.227-14 (июнь 1987 г.) Alternate III (июнь 1987 г.), FAR 52.227-19 (июнь 1987 г.), DFARS 252.227-7013 (b)(3) (ноябрь 1995 г.) и последующими редакциями соответствующих документов. Поставщиком и изготовителем является компания Novell; адрес: 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606, США.

Прочие условия. Применение конвенции ООН о контрактах на международную продажу товаров не допускается явным образом.

© Авторские права Novell, Inc. 1993, 2000-2003. Все права защищены.

Novell и GroupWise являются зарегистрированными торговыми марками, а eDirectory – торговой маркой корпорации Novell в США и других странах.